



BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0286

Giovedì 04.04.2019

Comunicato della Congregazione per la Dottrina della Fede

Testo in lingua inglese

Traduzione in lingua italiana

Testo in lingua inglese

As was announced on 16 March 2018, the Apostolic Tribunal of the Congregation for the Doctrine of the Faith concluded a First Instance canonical penal trial in the case of the Most Reverend Anthony Sablan Apuron, O.F.M.Cap. (Agaña, Guam). As was noted at the time, an appeal was possible and was in fact lodged. That appeal has been concluded. On 7 February 2019, the Tribunal of Second Instance upheld the sentence of First Instance finding the Archbishop guilty of delicts against the Sixth Commandment with minors. The penalties imposed are as follows: the privation of office; the perpetual prohibition from dwelling, even temporarily, in the jurisdiction of the Archdiocese of Agaña; and the perpetual prohibition from using the insignia attached to the rank of Bishop. This decision represents the definitive conclusion in this case. No further appeals are possible.

[00582-EN.01] [Original text: English]

Traduzione in lingua italiana

Come già annunciato lo scorso 16 marzo 2018, il Tribunale Apostolico della Congregazione per la Dottrina della Fede ha concluso in Prima Istanza il processo penale giudiziale a carico del S.E. Mons. Anthony Sablan Apuron, O.F.M. Cap. (Agaña, Guam). Come è stato rilevato allora, la sentenza era soggetta ad eventuale appello, che infatti è stato interposto. Il Tribunale di Seconda Istanza in data 7 febbraio 2019 ha confermato la sentenza di Prima Istanza, dichiarando l'imputato colpevole di delitti contro il Sesto Comandamento con minori. Le pene imposte sono le seguenti: la privazione dell'ufficio; il divieto perpetuo di dimorare anche temporaneamente nell'Arcidiocesi di Agaña; il divieto perpetuo di usare le insegne proprie dell'ufficio di Vescovo. Questa decisione rappresenta la conclusione definitiva del caso. Non è possibile ulteriore appello.

[00582-IT.01] [Testo originale: Inglese]

[B0286-XX.01]
